

《胡锦涛文选》民族文版出版发行

新华社北京12月23日电 《胡锦涛文选》第一至三卷蒙古文、藏文、维吾尔文、哈萨克文、朝鲜文、彝文、壮文等七种少数民族文版，已完成全部翻译工作，近日在全国出版发行。

中共中央文献编辑委员会编辑的《胡锦涛文选》第一至三卷，2016年9月由人民出版社出版。在中共中央

党史和文献研究院、国家民族事务委员会协调下，中国民族语文翻译局组织全国少数民族文翻译队伍，历时四年，于2020年12月完成七种少数民族文版《胡锦涛文选》翻译工作。《胡锦涛文选》少数民族文版出版发行，对于全国广大少数民族干部、群众深入学习马克思主义中国化重要理论成果，高举中国特色社会主义伟

大旗帜，夺取新时代中国特色社会主义的伟大胜利，必将起到重要的推动作用。

《胡锦涛文选》蒙古文、藏文、维吾尔文、哈萨克文、朝鲜文、彝文、壮文版分别由四川民族出版社、广西民族出版社出版发行。



时速350公里高速货运动车组下线

12月23日，时速350公里高速货运动车组在中车唐山机车车辆有限公司正式下线，未来将在全球首次实现时速350公里高铁货物快运，显著提升我国轨道交通装备的自主创新水平。

时速350公里高速货运动车组在试验轨道上运行(11月30日摄)。

新华社发(吴可超 摄)

扎实做好稳定发展生态强边各项工作 确保“十四五”起好步开好局

(紧接第一版) 要切实提高群众生活水平，深入研究经济社会发展怎样服务“三个赋予、一个有利于”，不断增强群众的获得感幸福感安全感；要加快推进国家“十三五”及“十四五”支持发展的重大项目，确保尽早投建、尽早见效；要结合构建新发展格局，进一步优化产业布局，大力发展青稞增产、牦牛出栏、文化旅游、清洁能源、建筑建材等特色优势产业，引导群众能干会干、就近就近便融入产业发展增收致富；要坚持农业农村优先发展，解决好种子和耕地问题，确保粮食特别是青稞安全；要坚持扩大内需这个战略基点，进一步拉动内需、扩大消费；要坚持外防输入，持续做好常态化疫情防控工作，坚决克服麻痹思想；要深化改革扩大开放，结合西藏实际，推进重点领域改革，积极融入国家“一带一路”倡议、成渝地区双城经济圈；要大力推进美丽西藏建设，努力打造生态文明高地；要加大强边固边兴边力度，确保边防巩固边境安全；要加强党风廉政建设，坚持“三个牢固树立”，严肃查处各类政治问题和经济问题领域的腐败问题，一体推进不敢腐、不能腐、不想腐；要抓好《中国共产党地方组织选举工作条例》贯彻落实，坚持把政治标准放在首位，坚持好干部标准和“三个特别”

要求，认真做好换届工作；要加大宣传引导，大力宣传在总书记和党中央坚强领导下西藏经济社会发展取得的成就，大力宣传社会主义制度的优越和祖国大家庭的温暖，进一步增强各族群众的“五个认同”，坚定不移感党恩、听党话、跟党走；要加强党的领导，推动高质量发展。会议强调，要认真贯彻落实习近平总书记在十九届中央政治局第二十六次集体学习时的重要讲话精神，切实铸牢总体国家安全观，增强忧患意识和防范风险意识，结合西藏实际统筹发展和安全，以防患于未然为原则做工作、以防止出大事打基础做准备、以敢于担当落实责任为标准看干部，坚持做好自身工作，依法加强宗教事务管理，密切关注网上舆情，加强重点人员、重点部位管控，积极推进国家通用语言文字普及，进一步铸牢中华民族共同体意识，加大国防教育力度，不断推动“要我稳定”持续向“我要稳定”转变，确保社会大局和谐稳定。会议要求，要认真学习贯彻习近平总书记致探月工程任务指挥部并参加嫦娥五号任务的全体同志的贺电精神，大力推进科技创新，积极推进青稞牦牛、医疗卫生等科技应用，加大高原基础研究力度，积极参与青藏高原综合科考，为

建设团结富裕文明和谐美丽的社会主义现代化新西藏提供科技支撑。要用好航天技术的发展、嫦娥探月等科技成果，教育青少年热爱科学、勇于探索，引导信教群众理性对待宗教，过好今生幸福生活。会议研究了《中共西藏自治区委员会关于贯彻落实新时代党的治藏方略加强新时代人大工作和建设的意见(讨论稿)》，强调各级人大及其常委会要深入学习贯彻总书记关于坚持和完善人民代表大会制度的重要思想，坚持党的领导、人民当家作主、依法治国有机统一，依法履职尽责，积极开展工作，为推进新时代西藏长治久安和高质量发展提供有力法治保障。会议听取了《自治区党委常委会抓党的建设工作情况报告》，强调各级党组织要认真落实新时代党的建设总要求和组织路线，坚持把党的政治建设放在首位，切实学懂弄通做实习近平新时代中国特色社会主义思想，进一步加强基层党组织建设和干部队伍建设，持之以恒正风肃纪，特别是要坚持村居“两委”班子成员100%是党员，切实把农牧区党组织建设成为听党话跟党走、善团结会发展、能致富保稳定、遇事不糊涂关键时刻起作用的反分裂斗争桥头堡、民族团结工作队、群众致富带头人，

不断夯实党在西藏的执政根基。

会议充分肯定了全区党员教育管理工作取得的成效。强调要坚持全面从严治党，把严的要求落实到党员教育管理工作全过程各方面，加强党性教育和政治理论教育，坚持围绕中心、服务大局，切实发挥好党员先锋模范作用，为抓好“四件大事”作出积极贡献；要坚持既注重数量，又注重质量，严把政治关，加大在优秀少数民族群众、农牧民中发展党员力度，努力建设政治合格、执行纪律合格、品德合格、发挥作用合格的党员队伍。

会议充分肯定了我区党政领导班子建设工作，强调要旗帜鲜明讲政治，始终同以习近平同志为核心的党中央保持高度一致；要坚持好干部标准和“三个特别”要求，加强领导班子建设和教育培训工作，大力培养优秀年轻干部、少数民族干部，加强日常管理，完善考核评价，强化正向激励，推动各级领导干部改进作风，力戒形式主义官僚主义。各级党委(党组)要认真抓好《全国党政领导班子建设规划纲要》贯彻落实工作，切实提高领导班子建设质量。

会议研究了《中共西藏自治区委员会关于制定国民经济和社会发展第十四个五年规划和二〇三五年远景目标的建议(讨论稿)》《西藏自治区国家生态文明高地建设条例(草稿三审稿)》，要求进一步修改完善后，分别提交自治区九届九次全委会和自治区十一届人大四次会议审议。会议还研究了其他事项。

(上接第一版)

党的十九届五中全会对加快构建新发展格局作出重大工作部署。做好明年经济工作，要紧紧围绕加快构建新发展格局来展开，按照中央经济工作会议确定的重点任务抓好抓实，在产业优势领域精耕细作，搞出更多独门绝技。三是坚持扩大内需这个战略基点，在合理引导消费、储蓄、投资等方面进行有效制度安排，形成强大国内市场。四是全面推进改革开放，构建高水平社会主义市场经济体制，实行高水平对外开放，推动改革和开放相互促进。五是解决好种子和耕地问题，落实藏粮于地、藏粮于技战略，保障粮食安全。六是强化反垄断和防止资本无序扩张，支持平台企业创新发展、增强国际竞争力，支持公有制经济和非公有制经济共同发展，同时要依法规范发展，健全数字规则。七是解决好大城市住房突出问题，坚持房子是用来住的、不是用来炒的定位，因地制宜、多策并举，促进房地产市场平稳健康发展。八是做好碳达峰、碳中和工作，

抓紧制定2030年前碳排放达峰行动方案，支持有条件的地方率先达峰；把握重点任务，结合实际不折不扣贯彻落实，我们就一定能在开局之年见到新气象。

构建新发展格局是事关全局的系统性、深层次变革，必须坚定不移贯彻新发展理念，推动经济实现高质量发展。要紧紧扭住供给侧结构性改革这条主线，注重需求侧管理，打通堵点，补齐短板，贯通生产、分配、流通、消费各环节，形成需求牵引供给、供给创造需求的更高水平动态平衡，提升国民经济体系整体效能。要更加注重以深化改革开放增强发展内生动力，在一些关键点上发力见效，起到牵一发而动全身的效果。要坚持质量第一、效益优先，切实转变发展方式，推动质量变革、效率变革、动力变革，使发展成果更好惠及全体人民，不断实现人民对美好生活的向往。

经过几代人一以贯之、接续奋斗，我国即将全面建成小康社会。这是新生活新奋斗的起点，我们要继续艰苦奋斗，乘势而上开启全面建设社会主义现代化国家新征程，向第二个百年奋斗目标进军。在以习近平同志为核心的党中央坚强领导下，立足新发展阶段，贯彻新发展理念，构建新发展格局，推动高质量发展，我们就一定能为“十四五”开好局，在新时代的伟大征程上迈出更加坚实的步伐。(新华社北京12月23日电)

“十三五”期间我区财政民生重点领域支出占比超八成

(紧接第一版) 医疗卫生支出年均增长近20%，城乡居民基本医疗保险财政补助标准提高到人均585元，村医年人均补助达到13200元。截至目前，全区各级财政共安排疫情防控相关资金37.92亿元。

在就业创业和社会保障方面，“十三五”期间，我区累计安排就业补助资金63亿元，全区城镇新增就业21.06万人，城镇登记失业率控制在3%以内。实现农牧民转移就业433万人次，转移贫困人口劳动力18.74万人，提前完成“十三五”目标。截至今年10月，全区2020年应届高校毕业生27769人，就业率达93.52%。2.59万名城镇就业困难人员实现就业，城镇零就业家庭持续动态清零。健全城乡居民统一的社会养老保险制度，基础养老金标准达到月人均185元。城乡居民最低生活保障标准分别达到月人均847元、年人均4713元。

我区生态环境保护取得新成效，自治区累计安排重点生态功能区转

系统谋划目标任务 科学设定经济指标 确保“十四五”开好局起好步

(上接第一版) 会议强调，2021年是我国现代化建设进程中具有特殊重要性的一年。各分管部门要进一步提高政治站位，以高度的责任感、使命感、紧迫感，认真履职尽责，不折不扣地把党中央的决策部署和自治区党委、政府的工作安排落实到

位。一要进一步加大有效投资力度。充分发挥投资拉动的关键支撑作用，特别是在外溢性强、社会效益高领域的引导和撬动作用，深入挖掘潜力、精准谋划项目，着力激发全社会投资活力，增强投资增长后劲，将政府投资和社会资本双轮驱动效益充分发挥出来。二要进一步

优化营商环境。抓好自治区党委、政府已出台政策措施的落实，优化民营经济发展环境，逐步放宽市场准入，有力促进公平竞争，提振发展信心，充分激发民营经济市场主体活力，持续发挥民营经济在推动创新、促进就业等方面的重要作用。三要进一步加大招商引资力度。以

贯彻落实中央第七次西藏工作座谈会精神和迎接西藏和平解放70周年为契机，创新方式方法，精准对接发力，着力在发挥援藏省市和央企在招商引资方面的重要作用上下功夫，着力在招大引强上下功夫，以高质量的招商引资成果助力经济社会高质量发展。四要进一步深化改革。坚持全面深化改革，着力破解阻碍发展的深层次问题，持续释放政策红利、改革红利、人口红利，实施更加积极的开放政策，切实为经济发展注入新的活力。

国家一级重点保护动物雪豹等一大批新物种以及新分布物种。这些发现填补了我国生物多样性保护和陆生野生动物调查研究空白。

“十三五”期间，我区全面加强森林草原资源和野生动植物全面排查工作，力求开展工作心里有数，更能增强工作主动性。每年定期开展林草防火工作，组织实施了米林、左贡等8个县森林防火综合治理工程和16个县综合治理区草原防火基础设施建设。建立了7个国家级中心测报点、24个省级测报点，松林监测面积870.31万亩，无害防治率达90%，种苗产地检疫率达到95%以上等等。

全面加强森林资源保护，实行最严格的保护制度，精心呵护好绿水青山，美丽西藏建设的步伐从未停止……

(紧接第一版) 全区草原补播面积约8.94亿亩，年补偿资金达28.82亿元。

后期管理：林草资源管护有序推进

一分种、九分管。五年来，我区全面加强林草资源管护，全面停止天然林商业性采伐，先后2次提高国有公益林和天然林标准，有效推进全区森林保护工作。在湿地管理方面，全区共建立湿地类型自然保护区15处，国家湿地公园20余处，实施各类湿地保护与恢复、湿地保护补助等工程项目70余项。落实资金4.66亿元，对60多万公顷湿地实施了管护，对10多万公顷湿地开展了保护恢复。

“十三五”期间，我区加强自然保护区管理，落实国

家级自然保护区林业改革发展资金项目46个，建立羌塘国家级自然保护区73个管护站，积极发挥农牧民专业管护队伍作用，初步形成地、县、乡、站四级管理体制和运行机制。与此同时，认真组织开展自然保护区整合优化工作。目前，全区共有各类自然保护区102处，自然保护区面积在全国居首。

全面排查：

有效保障林草资源安全

通过历时8年的不懈努力，自治区林草局联合调查单位基本摸清自治区陆生野生动物资源家底，掌握了150多种重要陆生野生动物物种、数量、分布、生态环境等，还利用红外相机在昌都市洛隆县首次拍摄到国家一级重点保护动物金钱豹，在林芝、那曲、阿里等多地拍摄到